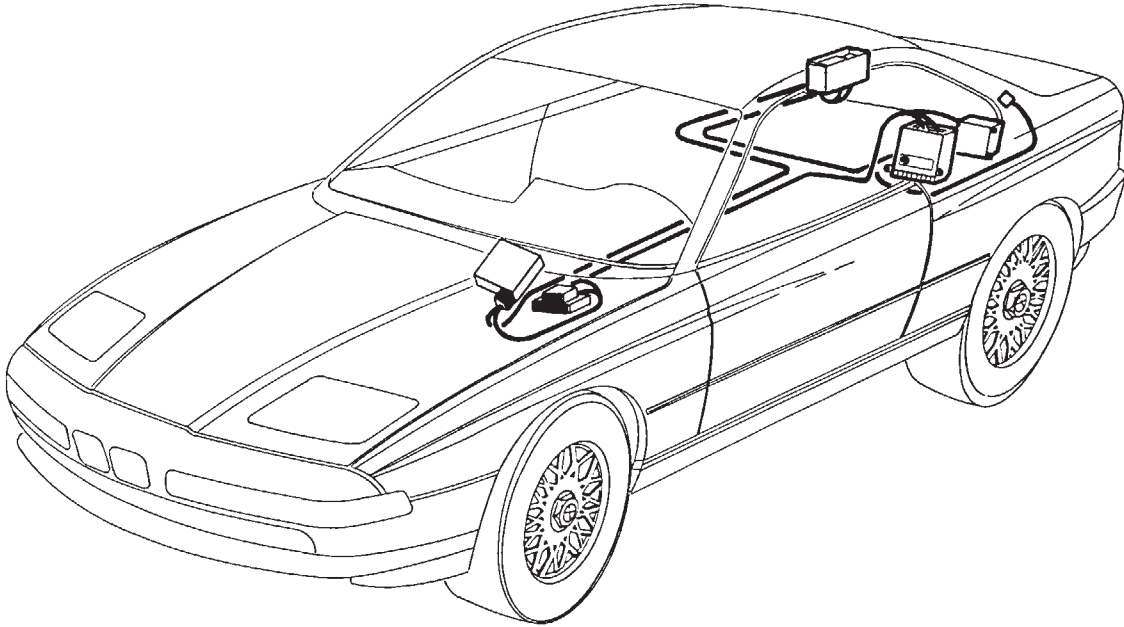




Zubehör – Einbauanleitung



F 31 65 258

Zusatzblatt für CD-Wechsler in Verbindung mit HiFi-Anlage und Radio "Bavaria C Professional" oder "Bavaria C Business RDS" BMW 8er-Reihe E31

Installation Instructions

Supplementary Sheet to CD Changer in Conjunction with HiFi and radio
"Bavaria C Professional" or "Bavaria C Business RDS" BMW 8 Series E31

Instructions de montage

Fiche complémentaire pour chargeur de CD en liaison avec la chaîne HiFi et radio
"Bavaria C Professional" ou "Bavaria C Business RDS" BMW série 8 E31

Montagehandleiding Accessoires

Aanvullingsblad voor CD-Wisselaar in combinatie met HiFi-installatie en radio
"Bavaria C Professional" of "Bavaria C Business RDS" BMW 8-serie E31

Monteringsanvisning

Tilläggsblad för CD-växlare tillsammans med hifi-anläggning och radio
"Bavaria C Professional" eller "Bavaria C Business RDS" BMW 8-serien E31

Istruzioni di montaggio

Foglio complementare per lettore CD assieme all'impianto HIFI e alla Radio
"Bavaria C Professional" oppure "Bavaria C Business" BMW Serie 8 E31

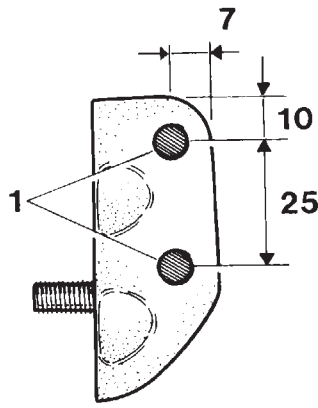
Instrucciones de montaje

Boletín adicional para el cambiador CD junto con la instalación HiFi y de radio
"Bavaria C Professional" o "Bavaria C Business RDS" BMW Serie 8 E31

Instrução de montagem de acessórios BMW

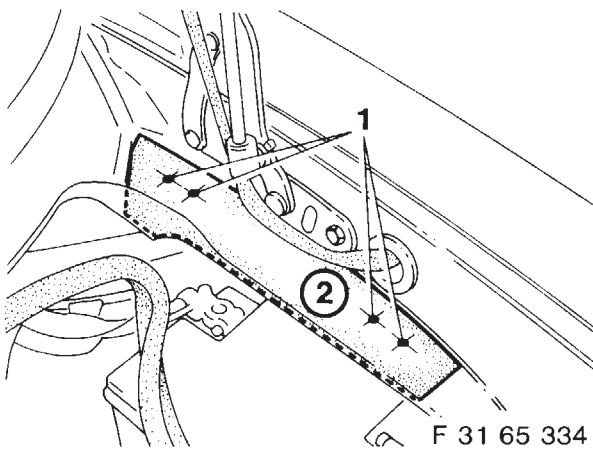
Folha de aditamento para o permutador de CD em combinação com instalação de alta-fidelidade e rádio
"Bavaria C Professional" ou "Bavaria C Business RDS" BMW Série 8 E31

Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
 Original template enclosed with the parts kit.
 Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
 De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
 Originalschablon ingår i delsatsen.
 La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
 El juego de piezas incluye la plantilla original.
 O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.



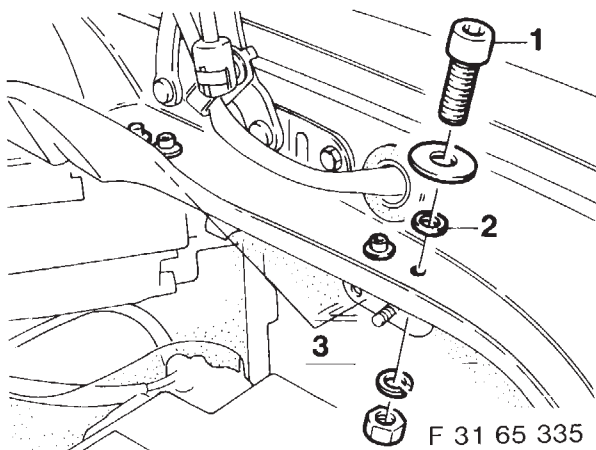
F 31 65 333

Halter nach Zeichnung mit Bohrungen (1) \varnothing 5,5 mm versehen. Bohrungsränder entgraten und mit Zinkstaubfarbe bestreichen.



F 31 65 334

Bohrschablone (2) ausschneiden und lt. Zeichnung an die Wasserablaufkante anlegen. Bohrstellen (1) anzeichnen, ankörnen und mit Bohrer \varnothing 5,5 mm durchbohren. Bohrungsränder entgraten und mit Zinkstaubfarbe bestreichen.

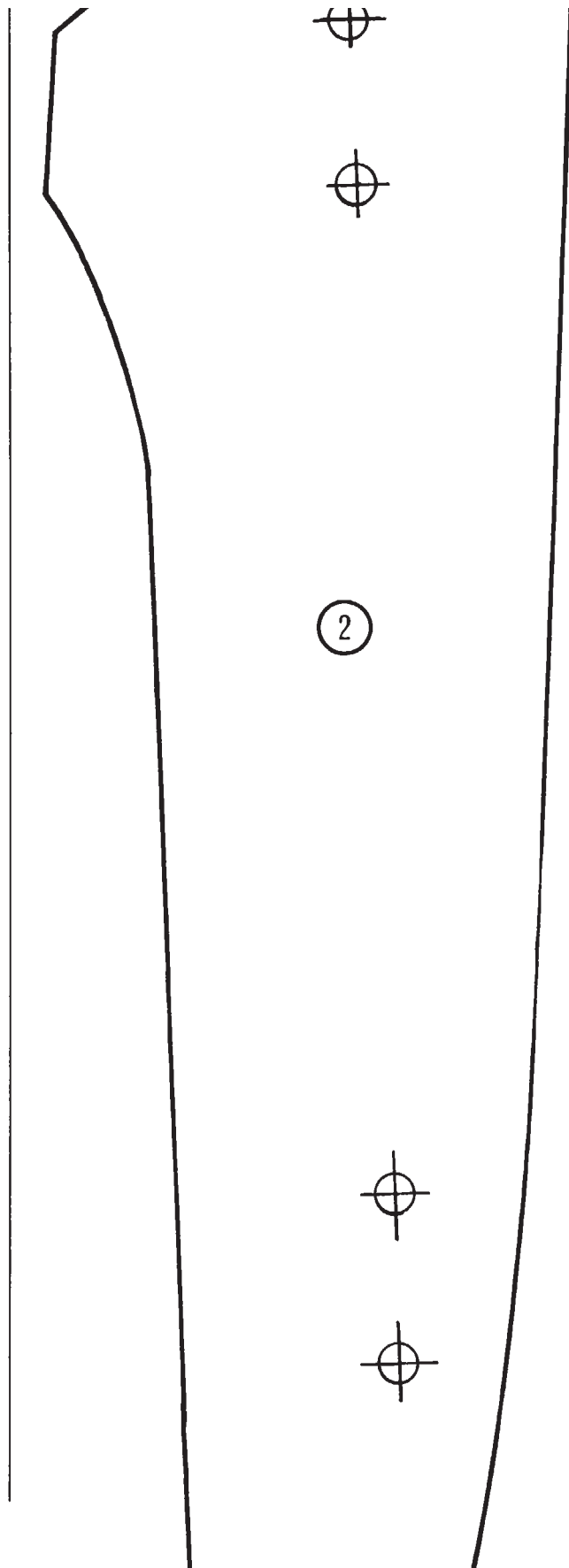


F 31 65 335

Schraube (1) dem Einbausatz entnehmen. Scheibe und Dichtscheibe (2) auf die Schraube aufsetzen. Halter (3) mit Federring und Mutter an Wasserablaufkante unterbauen.

Hinweis

Befestigung der Halter auf Wassereintritt prüfen.



Supplementary Sheet to CD Changer in Conjunction with HiFi and Radio "Bavaria C Professional" or "Bavaria C Business RDS" BMW 8 Series E 31

F 31 65 333

Drill Ø 5.5 mm dia. bores (1) in retainer as shown in illustration. Burr bore edges and coat with inorganic zinc.

F 31 65 334

Cut out drilling template (2) and place against water-drain edge as shown in illustration. Mark out bore areas, mark with centre punch and drill through with Ø 5.5 mm dia. twist drill bit. Burr bore edges and coat with inorganic zinc.

F 31 65 335

Take screw (1) from installation kit. Fit washer and sealing washer (2) onto screw. Secure retainer (3) with spring washer and nut to underside of water-drain edge.

Note

Check retainer fixture for penetration by water.

Fiche complémentaire pour chargeur de CD en liaison avec la chaîne HiFi et radio "Bavaria C Professional" ou "Bavaria C Business RDS" sur la BMW 8 série E 31

F31 65 333

Percer des trous (1) Ø 5,5 mm conformément au croquis dans le support. Ebarber les bords et mettre de la peinture à la poudre de zinc.

F31 65 334

Découper le gabarit de perçage (2) et, conformément au croquis, le mettre contre la bordure d'écoulement d'eau. Marquer les endroits à percer (1), les tracer au pointeau et percer avec un foret Ø 5,5 mm. Ebarber les bords et mettre de la peinture à la poudre de zinc.

F31 65 335

Prendre la vis (1) dans le set. Poser la rondelle et la bague d'étanchéité (2) sur la vis. Installer le support sur la bordure d'écoulement d'eau avec le circlip et l'écrou.

Nota

Vérifier le serrage des supports et si de l'eau pénètre.

Aanvullingsblad voor CD-wisselaar in combinatie met HiFi-installatie en radio "Bavaria C Professional" of "Bavaria C Business RDS" BMW 8-serie E 31

F 31 65 333

Houder, zoals in tekening aangegeven, voorzien van boringen (1) Ø 5,5 mm. Boringsranden afbramen en met zinkstoflak beschermen.

F 31 65 334

Boormal (2) uitknippen en zoals in tekening aangegeven tegen waterafloopkant aanzetten. Boorplaatsen (1) aftekenen, centerpensen en met boor Ø 5,5 mm doorboren. Boringsranden afbramen en met zinkstoflak beschermen.

F 31 65 335

Bout (1) uit montagepakket halen. Platte onderlegging en afdichtring (2) op bout plaatsen. Houder (3) met veerring en moer van onderen aan waterafloopkant monteren.

Opmerking

Bevestiging van houder op inwateren controleren.

Tilläggsblad för CD-växlare tillsammans med hifi-anläggning och radio "Bavaria C Professional" eller "Bavaria C Business RDS" BMW 8-serien E31

F 31 65 333

Förse hållaren med hålen (1) Ø 5,5 mm enligt skissen. Grada hålens kanter och stryk på zinkpulverfärg.

F 31 65 334

Skär till bormallen (2) och lägg den på vattenrännan enligt bilden. Markera borrhållena, korna och borra med Ø 5,5 mm borrh. Grada hålens kanter och stryk på zinkpulverfärg.

F 31 65 335

Använd skruven (1) i monteringssetsen. Sätt på brickan och tätningsbrickan (2) på skruven. Montera hållaren (3) med fjädderring och mutter på vattenrännan.

Anvisning

Kontrollera hållarens fastsättning på vattenrännan.

Foglio complementare per lettore CD assieme all'impianto HIFI e alla Radio "Bavaria C Professional" oppure "Bavaria C Business RDS" BMW Serie 8 E 31

F31 65 333

Praticare dei fori (1), Ø 5,5 mm di diametro, nel supporto come indicato nel disegno. Sbavare i margini dei fori e spalmarli con polvere di zinco.

F31 65 334

Ritagliare la sagoma per praticare i fori con il trapano (2) e appoggiarla sull'angolo per il deflusso dell'acqua. Contrassegnare il punto in cui dovrà essere praticato il foro (1), praticare un primo foro con un punzone da centri e trapanare con una punta elicoidale da Ø 5,5 mm di diametro. Sbavare i margini dei fori e spalmarli con polvere di zinco.

F31 65 335

Prelevare la vite (1) dal kit di montaggio, infilare nella vite rondella e guarnizione (2). Montare sotto all'angolo per il deflusso dell'acqua il supporto (3) con rosetta elastica e dado.

Avvertenza

Verificare che il sostegno del supporto sia a prova d'acqua.

Boletín adicional para el cambiador CD junto con la instalación HiFi y de radio "Bavaria C Professional" o "Bavaria C Business RDS" BMW de la serie 8 E 31

F31 65 333

En el soporte hacer los taladros (1) de 5,5 mm ø , según se indica en el dibujo; desbarbar los bordes y aplicarles una capa de pintura de polvo de cinc.

F31 65 334

Cortar la plantilla de taladros, colocándola sobre el borde del vierteaguas, según se indica en el dibujo. Marcar los sitios de los taladros (1), punzonarlos y taladrarlos con la broca de 5,5 mm ø. Desbarbar los bordes y aplicarles una capa de pintura de polvo de cinc.

F31 65 335

Tomar el tornillo (1) del juego de montaje. Calar la arandela y la junta (2) en el tornillo. Fijar el soporte junto con la arandela elástica y la tuerca al borde del vierteaguas.

Nota:

Verificar la estanqueidad del punto de fijación del soporte.

Folha de aditamento para o permutador de CD em combinação com instalação de alta-fidelidade e rádio "Bavaria C Professional" ou "Bavaria C Business RDS" BMW Série 8 E31

F31 65 333

Conforme ilustrado, praticar no suporte os furos (1) de Ø 5,5 mm e desbarbar e tratar com tinta de pó de zinco os respectivos bordos.

F31 65 334

Recortar o molde de furar (2) e encostá-lo à aresta da goteira, conforme ilustrado. Apontar e marcar com um punção de bico os pontos a perfurar (1) e praticar os furos com uma broca de Ø 5,5 mm. Em seguida, desbarbá-los e tratá-los com tinta de pó de zinco.

F31 65 335

Aplicar o parafuso (1) contido no jogo de montagem e inserir naquele a arruela e a anilha de vedação (2). Por baixo da aresta da goteira, fixar o suporte munido de arruela elástica e porca.

Nota

Verificar a firmeza do suporte quanto a impermeabilidade.

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich
Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.

Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder
Art übernimmt BMW keine Haftung.

**Weiteres BMW-Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW-Händler für Sie bereit.**

Important information!

For your own safety please use only accessory products
released by BMW.

BMW will not guarantee for products of any kind not
released by BMW

**To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.**